

## **EL RELATO DEL SUEÑO EN LA SESIÓN**

**Alberto Loschi**

*Dentro del vasto tema de la interpretación de los sueños voy a ocuparme de un aspecto, clínico y técnico, que con frecuencia despierta mi interés. Se trata del relato del sueño en la sesión.*

*La cuestión a plantear es la siguiente: el relato de un sueño en sesión ¿tiene el mismo estatuto que cualquier otro producto de la asociación libre o conlleva algo que lo distingue?*

*Desde un punto de vista podemos decir que los mecanismos involucrados en la asociación libre son homólogos a los que encontramos en el trabajo del sueño. Sin embargo, cuando en sesión oímos el relato de un sueño fenoménicamente lo distinguimos del resto de las asociaciones ¿Esa diferencia fenoménica se corresponde con diferencias en otro nivel? ¿Por qué en un momento dado de la sesión aparece el relato de un sueño y no otro tipo de asociación?*

*No se espere para esta pregunta una respuesta general. Plantearla tiene sólo el valor de orientar la reflexión clínica; en ese sentido la tomaremos.*

*Por supuesto, si la formulo es porque tengo cierta idea al respecto, que expondré para su consideración.*

*Me ocurre con cierta frecuencia que luego de escuchar el relato de un sueño no surgen las asociaciones al mismo que, desde Freud, consideramos importantes para su adecuada interpretación. Otras veces están las asociaciones, pero lo que aportan no resulta ser el soporte que pueda llevar directamente al meollo del sueño. Podemos ubicar tales sueños entre los que Freud clasificaba de alto nivel de resistencia y, siguiendo su consejo, dejarlos de lado en la interpretación. Sin embargo, ciertas experiencias orientan en otra dirección.*

*En contraste con esta dificultad encuentro que el sueño puede integrarse en el material interpretativo sin mayor forzamiento cuando logro enlazar al mismo el estímulo que le dio origen. Por regla, tal estímulo no surge de las asociaciones del paciente y soy yo el que lo encuentra en el acontecer de la sesión.*

*Este planteo lleva a otro. Al subrayar el estímulo<sup>[1]</sup> como el elemento principal en que se apoya la interpretación para el análisis de este tipo de sueños –que Freud hubiera calificado como de alto nivel de resistencia- también acentuamos de otro modo aquello a lo que apunta*

*la interpretación-construcción. No se trataría tanto del deseo onírico latente como de la escena transferencial que, por su carácter de estímulo, se acerca más a lo traumático. De allí el alto nivel de resistencia que éstos presentan y la dificultad de asociación que conllevan.*

*Si bien me estoy refiriendo a un tipo de sueños, tal vez lo dicho pueda hacerse extensivo a todo sueño y subrayar, como lo hace Garma, el núcleo traumático del que nace el sueño. De todos modos no me parece fértil esta generalización para la técnica, aunque pueda ser correcta para la teoría. En la práctica, la interpretación del sueño responde más a la dinámica transferencial que a una ley general que, aplicada como tal, sólo podría ser resistencial.*

*No obstante, sí consideramos útil, en aquellos sueños que despiertan esta inquietud, indagar en qué elementos del mismo se trasparenta el estímulo traumático. Y acá llegamos a una segunda cuestión, que también quiero llevar a la consideración de los lectores.*

*Entre los elementos que conforman el contenido manifiesto solemos distinguir las imágenes oníricas de carácter alucinatorio y, cuando están,*

*los afectos del sueño. Pero, a partir de las consideraciones que preceden, se puede también distinguir otro elemento que suele quedar confundido con las imágenes oníricas de carácter alucinatorio; me refiero a la alucinación en el sueño. Considero que la alucinación en el sueño tiene un estatuto metapsicológico distinto al de las imágenes oníricas.*

*Para estas últimas, el mecanismo de producción es el que explica Freud en "La interpretación de los sueños". La excitación del deseo inconsciente realiza su carga de transferencia sobre restos diurnos, ideas latentes preconscientes que han mantenido cierta carga de excitación escapando al deseo de dormir al que responde el sistema preconsciente. Como resultado de esta transferencia intrapsíquica se conforma el deseo onírico latente que, rechazado por la censura, no llega a la conciencia y es atraído hacia el sistema inconsciente. En este camino regrediente, el deseo onírico latente es tratado por el proceso primario; los mecanismos de condensación y desplazamiento proceden a su deformación hasta lograr la traslocación a imagen de las ideas latentes. En ese estado excitan el polo perceptual despertando parcialmente la conciencia, que registra entonces las imágenes oníricas que conforman el contenido manifiesto del sueño. En síntesis, éste consistiría en la reducción a imagen de ideas latentes. Al decir de Freud, los nexos psíquicos que*

*caracterizan el orden simbólico de los pensamientos latentes se borran y se traducen en intensidad sensorial, se condensan en la imagen, que daría cuenta de la regresión narcisista del sueño. En lenguaje lacaniano se podría decir que es la reducción a lo imaginario de algo que está en el orden simbólico. Esta capacidad del aparato psíquico de forjar imágenes oníricas, Bion la atribuye a una función alfa, capaz de producir elementos alfa que permiten el soñar estableciendo una barrera de contacto con aquello que podría perturbar el dormir, el núcleo traumático.*

*Otro carácter tiene la alucinación en el sueño. En este caso el acento no está puesto en la reducción a imagen de ideas latentes; la alucinación tiende a presentar lo real-traumático. En el caso de la imagen onírica lo imaginario mira a lo simbólico, en la alucinación, en cambio, apunta a lo real. Si de la imagen onírica se puede pasar a las ideas latentes que se condensan en ella, en la alucinación no surgen asociaciones porque su función es ilustrar lo real-traumático que se adivina tras ella. Lo que acompaña a la alucinación, más que ideas latentes, es un desprendimiento de afectos, que brotan enlazados al estímulo actual. En este caso importa más el afecto que las ideas latentes.*

*Recordemos que la representación-afecto son claves de inervación secretorias y motrices excitadas desde lo inconsciente sepultado. Aquello que no alcanza la transferencia intrapsíquica sobre ideas latentes o que desborda esta posibilidad de ligadura por parte del preconsciente, llega a la conciencia a título de afectos, que secundariamente pueden enlazarse a una alucinación. De este modo la alucinación estaría dando cuenta no tanto de ideas latentes como de afectos, principalmente angustia; a través de esta última se puede vislumbrar el trasfondo real-actual velado por la alucinación. En este sentido, la alucinación contiene más 'verdad' que las ideas latentes que ligaron la excitación inconsciente y se condensaron en imágenes oníricas. Creemos que la dificultad de asociación para estos sueños responde a esta característica metapsicológica. La alucinación no actúa tanto como traslocación de ideas latentes a imágenes sino como intento de dar forma, enmarcar en una escena el trasfondo real-actual del que se desprende angustia. Así lo dice Freud en "Construcciones en análisis" cuando explica la alucinación como un equivalente fallido de las construcciones que hacemos en análisis; resultan un intento de construir la escena traumática, de allí proviene la sensación de realidad de la alucinación. Ésta, como el delirio, contiene un núcleo de verdad que está dado por su vecindad con la*

*escena traumática. Pero tal construcción queda centrada en los elementos periféricos de la escena y desplazada en su significación. Se puede decir que la escena traumática del estímulo es borrada, alucinada negativamente y en su lugar aparece la alucinación positiva en el sueño, tratando de dar cuenta de ella.*

*Entre la imagen onírica, que da cuenta de ideas latentes y la alucinación hay una diferencia semejante a la que en otro orden hacemos entre interpretación y construcción.*

*Resumiendo, cuando el relato de un sueño en sesión se presenta con un 'alto nivel de resistencia' es la expresión de un contenido transferencial que actúa como un estímulo traumático-real y que conviene atender como el punto de urgencia hacia el que orientarse.*

*Otro sustento que podemos dar a esta idea es el siguiente. Entre nosotros Fidias Cesio se ha ocupado en resaltar los paralelismos que existen entre el sueño y la sesión psicoanalítica. Si partimos de esta idea y consideramos la sesión como un sueño, el sueño relatado en sesión sería algo así como un sueño dentro del sueño. Freud se ocupa de este fenómeno que en ocasiones se produce en los sueños, cuando soñamos que soñamos y aclara que el sueño dentro del sueño remite a algo real.*

*Haciendo esto extensivo a la sesión y tomando el relato de un sueño en la misma como un sueño dentro de un sueño, a tal relato se aplicaría la consideración de Freud, en el sentido que remitiría a algo real. Esto real es la escena que, como estímulo traumático, acontece en el vínculo transferencial. Sería interesante indagar en el contenido de alucinación que presentan estos sueños (diferenciado de las imágenes oníricas).*

### *Metapsicología del dormir*

*El pasaje de la vigilia al dormir implica un repliegue libidinal con una sobrecatexis de los núcleos narcisistas ideales; esta sobrecatexis debe ser sostenida por la estructura del yo. En condiciones normales tal labor es cumplida por el sueño, guardián del dormir.*

*'La megalomanía' del sueño es la encargada de 'metabolizar' esta sobrecatexis del núcleo narcisista-ideal. El yo megalómano del soñante da muestras así de poder tolerar las catexis narcisistas de yo ideal. Cuando esta tarea fracasa aparece la angustia, que no suele llegar a tener un carácter hipocondríaco porque queda contenida en una alucinación-construcción. Una alternativa, menos frecuente, es que*



*aparezca la angustia hipocondríaca o un fenómeno somático en el que desemboca el dormir.*

*Diferenciamos pues el narcisismo del sueño del narcisismo del dormir. El dormir corresponde a la identificación con el núcleo narcisista-ideal. Correlativamente, el sueño resulta de la actividad que despliega el yo, 'inflamado' secundariamente desde el yo ideal.*

*Para hacer un símil, podemos comparar a este 'yo inflado' -el del sueño, no el del dormir-*

*con la madre 'inflada' de orgullo y ensoñada mientras sostiene a su bebé. El yo sueña mientras 'el bebé' (yo ideal) duerme. Hay como una función materna del sueño, que guarda el dormir 'del bebé'.*

*Pero así como la madre puede extrañarse y experimentar angustia ante 'el bebé' también el yo puede angustiarse ante la sobrecaatexis narcisista, cuando aparecen 'grietas' en la barrera de contacto que forma el soñar para proteger el dormir. En el "sueño de nodriza" la madre despierta en cuanto registra una alteración en el bebé, del mismo modo despierta el yo del soñante.*

*En la sesión psicoanalítica la sobrecaatexis narcisista va a 'drenarse' por un lado en las asociaciones libres -transferencia intrapsíquica sobre restos diurnos- y a la vez, con variable intensidad, toma como objeto a la persona del analista -transferencia en la persona del analista-. Esto último se acerca al trasfondo real-actual en que se desarrolla el vínculo transferencial. Cuando la intensidad del mismo supera cierto umbral un recurso entre otros es relatar un sueño que 'despierte' al analista dando cuenta así del punto de urgencia sobre el que orientar la interpretación-construcción.*

*"Un sueño feo"*

*Procuraremos ahora ilustrar lo dicho a través de un ejemplo clínico.*

*El paciente, un hombre joven al que llamaremos B., relata en sesión el siguiente sueño, que califica como un sueño feo:*

*"Estaba en casa y suena el teléfono. Atiendo y una voz... de alguien... no sé de quién, me dice: -Te voy a ser sincero. Murió tu abuela-". En ese momento despierta*

*La salud de la abuela era un tema que venía apareciendo en las últimas sesiones. Esta abuela por parte de madre había sido una persona significativa en la infancia de B.. Hijo tardío de padres depresivos y con una vida muy sufrida, guardaba malos recuerdos de su niñez. El único período que recuerda haber vivido con alegría fueron los años de escuela primaria. Durante los mismos, residía en casa de los abuelos los días de semana y volvía con sus padres en los fines de semana y vacaciones. Lamentó mucho cuando al entrar al secundario tuvo que abandonar este régimen de vida. La responsable de esos momentos de alegría había sido la abuela, que ahora estaba enferma.*

*'Abuela' es pues un resto diurno de este sueño.<sup>[2]</sup>*

*Después del relato del sueño le comento a B. que el adelantar la muerte de la abuela debía contener otras ideas. Asocia entonces que poco tiempo atrás había muerto la madre del director donde trabaja; a raíz de ese episodio hubo un día de duelo en el que no se trabajó. Añado que esa asociación traía la idea de las ventajas que acompañan una muerte. Mi intervención lo estimula a asociar con una amiga de la familia que tras la muerte del padre había recibido una herencia; agrega que no*

*sería su caso ya que su abuela, como sus padres eran gente muy humilde.*

*Esta última asociación despertó en mí una ocurrencia, que echó luz sobre la primera parte de la frase que aparecía en el sueño, el 'te voy a ser sincero', que al escucharla durante el relato quedó resonando en mí con cierto carácter enigmático.*

*En la sesión del día anterior yo esperaba que B. pagara mis honorarios. Ya estaba retrasado y me había avisado que ese día, el de la sesión anterior al sueño, los pagaría. B. acostumbra abonarlos antes del comienzo de sesión; pero ese día, cuando mi expectativa al recibirlo era verlo llevar su mano al bolsillo de la billetera, en lugar de ello lo veo dirigirse rápidamente hacia el diván y recostarse. En ese momento experimenté un profundo fastidio que se convirtió en irritación cuando, luego de recostarse, me comenta que no había podido traerme el dinero porque no le habían realizado un pago que esperaba recibir. Tuve entonces la impresión que me engañaba, lo que generó mi irritación. Como el episodio me había alterado, a la irritación se agregó la impotencia de abordar analíticamente el material. Se había excitado mi paranoia retaliativa y opté por guardar silencio.*

*Pero al día siguiente, al escuchar el relato del sueño y seguir las ideas asociadas al mismo sobre las ventajas que trae la muerte de alguien y recibir una herencia, se me conectó rápidamente el 'te voy a ser sincero' con la sensación de engaño que había tenido el día anterior y se me presentó de golpe lo que en el lenguaje de la interpretación de los sueños Freud llamaría el deseo onírico latente: "Si se muere mi analista me ahorro el pago de honorarios". Tal como describe Freud, este deseo en optativo el sueño lo presenta ya cumplido, si bien desplazando la figura del analista sobre la de la abuela enferma, a la que este mecanismo psíquico le adelanta la muerte. Resultaba pues que B., aunque sea en sueños, sinceraba este deseo. Al relacionar yo la sinceridad del sueño con esta idea latente y mi sensación de engaño del día anterior, B. me comenta que en realidad había cobrado ese dinero pero que lo había destinado para un pago del que se vencía el plazo. Esta suerte de asociación-confesión dio lugar a otro desarrollo que permitió ahondar en el análisis de lo que el sueño presentaba y que la primera interpretación no logró abarcar: el contenido transferencial del sueño. Luego del mismo cambió sustancialmente la atmósfera transferencial que imperaba en la sesión. Pero dejo acá esta descripción a posteriori de*

*lo que aconteció en la sesión para abordar el mismo material en forma más ordenada y elaborada.*

*La primera interpretación puso de relieve un deseo onírico latente que el sueño presentó como cumplido; sin embargo se adivina la presencia de otras constelaciones en el contenido del mismo.*

*Por de pronto el sueño provocó el despertar, lo que solemos entender como que algo amenazaba revelarse si se continuaba durmiendo.*

*Además, el mismo B. calificó de 'feo' al sueño. Recordemos la jerarquía que Freud daba para orientar la interpretación a este tipo de comentarios que acompañan el relato y que llamó "las glosas del sueño".*

*Otra particularidad del mismo es su pobreza en imágenes y la presencia de una voz cubriendo casi todo el contenido del mismo. Esta 'voz' ya se había presentado en el análisis de B. y teníamos cierta idea de a qué aludía. Era una voz que guardaba relación con mi silencio. En una que otra ocasión había aparecido ocupando el lugar de mi silencio.*

*Hagamos entonces el ejercicio de analizar el sueño más en detalle.*

*El contenido manifiesto presenta una muerte que se adelanta mientras que las ideas latentes destacan un pago que se demora. Se ha producido*

*entre ambos una inversión ¿Es la única? Creemos descubrir otras. La muerte del contenido manifiesto es dolorosa, la del latente es deseada. En lo manifiesto hay una pérdida, lo latente especula con una ganancia. De algún modo el contenido manifiesto alude a una confesión, en el latente perturba un engaño. Cuando podemos descubrir el mecanismo dominante que actúa en el trabajo del sueño, como en este caso lo es el desplazamiento por inversión, podemos tomarlo como clave para encarar otros elementos del material.*

*Si aplicamos esta clave al engaño del día anterior y consideramos que en él actúa una inversión, el engaño se presenta bajo una nueva luz ¿no será que al engañar está diciendo una verdad? Al hacer este análisis del engaño, la sinceridad que se descubre en él es otra que la del sueño.*

*La del sueño ponía de manifiesto una moción hostil: "Si se muere mi analista...". Recordemos ahora el engaño -No te pago porque no me pagaron-, resalta en él una doble negación ¿Qué verdad renegada está sincerando allí que provoca mi fastidio y mi irritación? Mi voracidad en esperar el dinero, el fastidio y la irritación, sólo parcialmente se explican por la demora y el engaño de B.*

*En otro nivel de análisis se puede considerar que la falta de pago me muestra en espejo mi ausencia como analista. Así como B. con 'mi muerte' se ahorra el pago de honorarios, yo, con el pago de honorarios, 'me ahorro' el análisis de este contenido transferencial. Para que se entienda mejor, la lógica de este deseo latente es equivalente a decir: 'si el paciente tiene resuelta su neurosis me ahorro el análisis de la misma' o en otro orden 'si el hijo no necesita del padre, el padre se ahorra el trabajo de tal'.*

*La presencia reiterada del no en el engaño muestra la renegación que está en juego. Se descubre en ella una escena de castración, rechazada por ambos, que estimula el deseo latente de 'ahorrarse' el análisis de la misma. El deseo latente del sueño resulta así homólogo a mi deseo latente. Desde esa perspectiva, la falta de pago me muestra en espejo 'mi falta' como analista.*

*A la vez, esa suerte de actuación me conminaba, de un modo forzado, a ocupar ese lugar de analista para el que me encontraba impotente. La imagen, que me devuelve en espejo la actuación, sincera una escena en la que rechazo con irritación el papel de impotencia que juego en la misma. Acto seguido esta escena queda actuada en la sesión: respondo con el silencio, sufriendo la impotencia que no alcanzo a sincerar.*



*Con relación a esa 'otra escena' se invierten los papeles; yo soy el que engaña y él el que sincera, de un modo brutal, mi impotencia. El 'no te pago porque no me pagaron' reniega y revela la escena de un padre castrado.*

*Esta escena es borrada, alucinada negativamente podríamos decir, por su carácter traumático y en su lugar aparece la voz, la alucinación positiva, que conmina a 'ser sincero'. En lugar del padre castrado, impotente (mi silencio) aparece la voz del superyó.*

*Resulta complicado describir secuencialmente el interjuego y superposición de escenas sincrónicas. Tal vez se podría esquematizar así:  
La escena del padre castrado es borrada.*

*En B. se lleva a cabo una identificación en el yo con ese objeto, cayendo en culpa (carga con el muerto).*

*El intento maniaco de resolver esa culpa mediante el engaño (renegación) sólo la acrecienta, excitando el sadismo del superyó.*

*El deseo onírico latente tiende a sustraerlo de la culpa con la muerte del objeto atormentador.*

*Pero el mismo vuelve como la voz que amenaza y castiga con otra muerte.*

*El engañador es engañado y la aparente posición sádica del deseo latente revela su naturaleza masoquista, el sometimiento al superyó.*

*Todas las inversiones que encontramos en este análisis pivotean sobre esa identificación en el yo. Siguiendo la clave de esa inversión encontramos que la misma no llegó a configurarse en B. como homosexualidad (ser un invertido), estructurándose en cambio como masoquismo moral: sadismo del superyó-masoquismo del yo.*

*Volviendo al sueño, la voz 'en positivo' ocupa el lugar de la escena,'en negativo', del silencio. Reconocemos así en 'la voz' del sueño el carácter de una alucinación que se diferencia de otros elementos oníricos enlazados a ideas latentes. Para esa 'voz' no hay asociaciones de B.; vela y alude a lo real de la escena transferencial, el estímulo traumático.*

*Resulta de interés otro comentario. Freud decía que las frases en el sueño, como el 'te voy a ser sincero' corresponden a frases oídas en la realidad los días previos al sueño. En este caso no parece tratarse de una frase oída en la realidad, pero sí podemos retener el carácter de oída, como alucinación.*

---

[1] Freud aconsejaba iniciar el análisis de un sueño a partir del resto diurno o de la imagen onírica que presenta mayor intensidad sensorial, en esa lista nos gustaría incluir además el estímulo. Éste se distingue de los otros componentes y reviste particular interés en la comprensión del sueño.

El estímulo corresponde a un suceso actual que excita mociones inconscientes, suscita una fuerte carga vivencial y se acerca al núcleo traumático del sueño. El resto diurno es un elemento marginal del estímulo, comparte con él el carácter de reciente pero, a diferencia del estímulo, es indiferente desde el punto de vista psíquico; por esto último es el que recibe las transferencias de los contenidos inconscientes. La imagen de mayor intensidad sensorial es la que condensa mayor cantidad de ideas latentes.

El estímulo acerca al núcleo real-actual del que nace el sueño. El resto diurno lleva al análisis de las transferencias de los contenidos inconscientes. La imagen de mayor intensidad sensorial | contenido de ideas latentes.

[2] Puede extrañar que -muerte de la abuela-, un personaje significativo para B., no se ajuste exactamente al carácter nimio e indiferente del resto diurno, pero es útil tener presente que es nimio e indiferente desde el punto de vista de la realidad psíquica del momento, no de la realidad consensual. Así, aquellos elementos que son 'importantes' en la realidad consensual resultan a veces los más apropiados para funcionar al modo de restos diurnos y recibir las transferencias intrapsíquicas, ya que al ser nimios e indiferentes desde el punto de vista de la realidad psíquica satisfacen la resistencia al presentarse como 'importantes' desde la realidad

*consensual. A la inversa, lo que resulta nimio en la realidad consensual puede revestir importancia psíquica.*